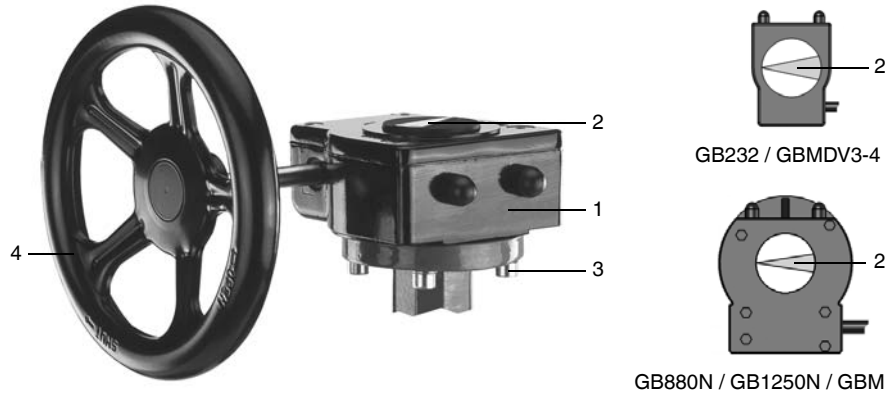


Ergänzung der Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / D450 / D480



Demontage des Antriebs



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

⚠️ WARNUNG

Unter Druck stehende Armaturen!

- Gefahr von schwersten Verletzungen oder Tod!
- Nur an druckloser Anlage arbeiten.

⚠️ WARNUNG



Aggressive Chemikalien!

- Verätzungen!
- Demontage nur mit geeigneter Schutzausrüstung.

⚠️ VORSICHT



Heiße Anlagenteile!

- Verbrennungen!
- Nur an abgekühlter Anlage arbeiten.

1. Geeignete Schutzausrüstung anlegen.
2. Anlage bzw. Anlagenteil stilllegen.
3. Gegen Wiedereinschalten sichern.
4. Anlage bzw. Anlagenteil drucklos schalten.
5. Anlage bzw. Anlagenteil vollständig entleeren und abkühlen lassen bis Verdampfungstemperatur des Mediums unterschritten ist und Verbrühungen ausgeschlossen sind.
6. Anlage bzw. Anlagenteil fachgerecht dekontaminieren, spülen und belüften.
7. Antrieb demontieren (siehe Einbau- und Montageanleitung GEMÜ 480 / D480, Kapitel „Antrieb demontieren“).

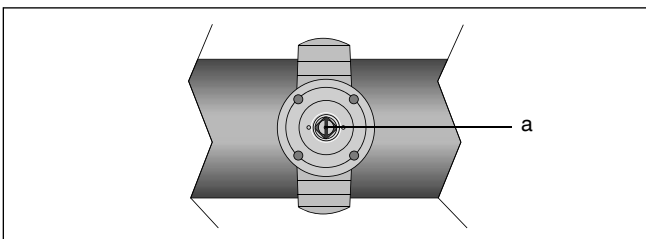
Montage des Getriebes



Benötigtes Werkzeug:

- x Innensechskantschlüssel
- x Ringschlüssel oder Gabelschlüssel

- Stellung der Klappenscheibe am Schlitz **a** ablesen, ggf. in richtige Position drehen.



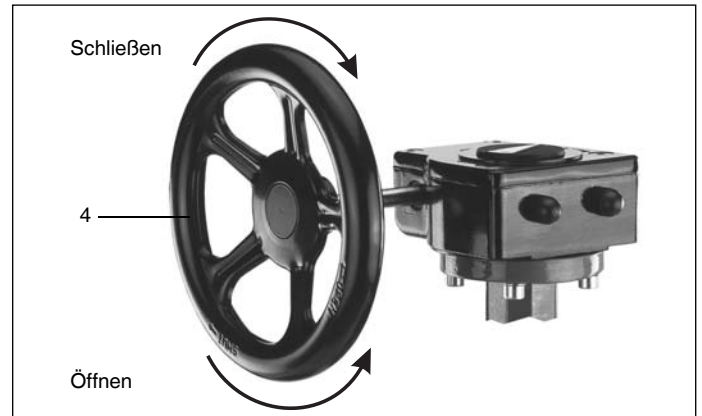
- Schlitz **a** quer zur Leitungsrichtung: Klappe geschlossen.
- Schlitz **a** in Leitungsrichtung: Klappe geöffnet.
- Getriebe **1** auf Gehäuse auflegen.
- Auf Übereinstimmung der Stellungen von Klappenscheibe (Schlitz **a**) und Getriebe **1** (optische Stellungsanzeige **2**) achten!
Ggf. Getriebe **1** mit Handrad **4** in korrekte Stellung bringen.
- Getriebe **1** mit Federringen und vier Schrauben **3** fixieren.

Demontage des Getriebes

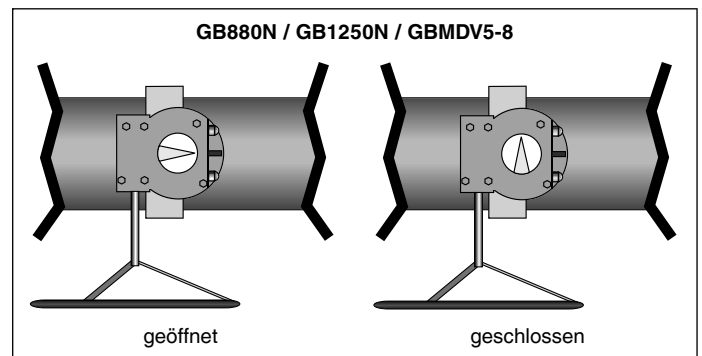
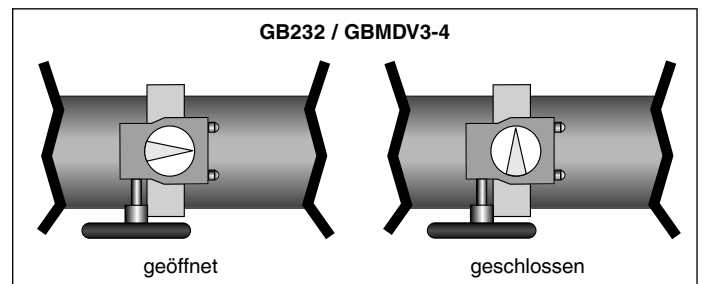
- Vier Schrauben **3** lösen und mit Federringen entfernen.
- Getriebe **1** nach oben abnehmen.

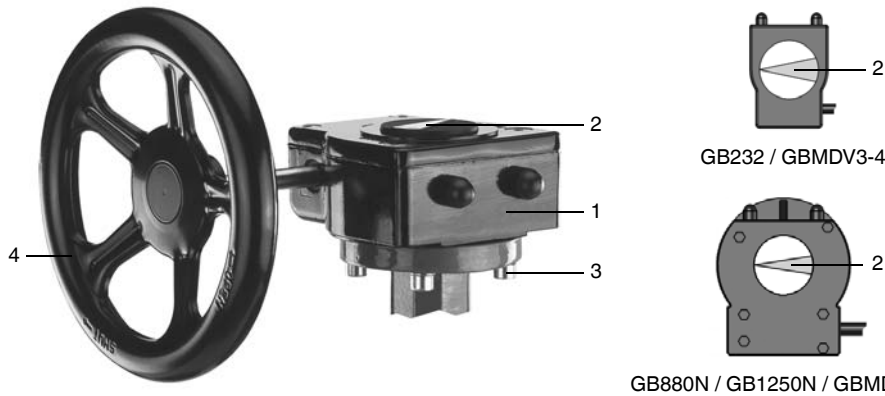
Bedienung des Getriebes

- Getriebe **1** mit Handrad **4** in gewünschte Stellung bringen.



Stellungen der Klappe





Operator disassembly

	Tools required:
	x Allen key
	x Ring wrench or open-end wrench

⚠ WARNING

The equipment is subject to pressure!

- Risk of severe injury or death!
- Only work on depressurized plant.

⚠ WARNING



Corrosive chemicals!

- Risk of caustic burns!
- Wear appropriate protective gear when disassembling.

⚠ CAUTION



Hot plant components!

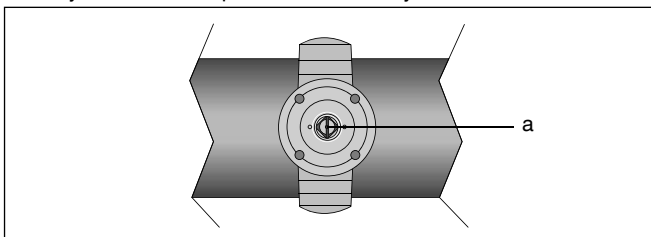
- Risk of burns!
- Only work on plant that has cooled down.

1. Put on appropriate protective gear.
2. Shut off plant or plant component.
3. Secure against recommissioning.
4. Depressurize the plant or plant component.
5. Completely drain the plant (or plant component) and let it cool down until the temperature is below the media vaporization temperature and scalding can be ruled out.
6. Correctly decontaminate, rinse and ventilate the plant or plant component.
7. Disassemble the operator (see Installation, operating and maintenance instructions GEMÜ 480 / D480, chapter "Disassembling the operator").

Mounting the gearbox

	Tools required:
	x Allen key
	x Ring wrench or open-end wrench

- Check the position of the butterfly disc indicated by groove **a**, rotate butterfly disc to correct position if necessary.



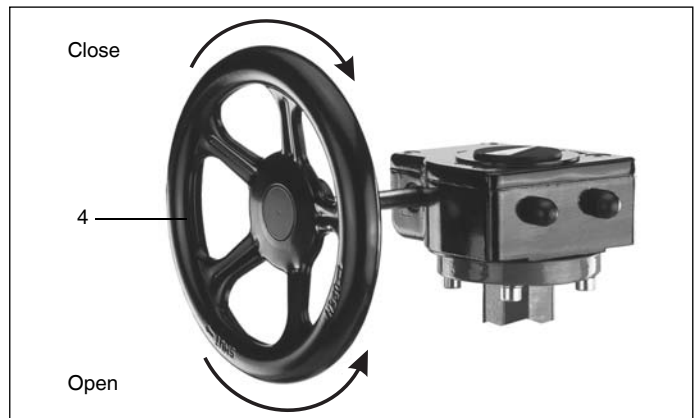
- Groove **a** transverse to piping direction: Butterfly valve closed.
- Groove **a** in piping direction: Butterfly valve open.
- Place gearbox 1 on body.
- Take care to align the positions of butterfly disc (groove **a**) and gearbox 1 (optical position indicator 2).
- If necessary, move gearbox 1 to correct position with handwheel 4.
- Fix gearbox 1 with spring washers and four screws 3.

Gearbox disassembly

- Loosen and remove four screws 3 with spring washers.
- Remove gearbox 1 upwards.

Gearbox operation

- Move gearbox 1 to desired position with handwheel 4.



Butterfly valve positions

